

SOMMAIRE n° 139

2 ÉDITORIAL

3 MOT DE LA PRÉSIDENTE

4 HOMMAGE À CHRISTIAN OUDET

A.G. D'ANGERS ET COMMUNICATIONS

6 ● CR de l'AG d'Angers et BILAN FINANCIER, Marion Gaudy et Josiane Carré

7 ● TABLE RONDE: Enjeux de l'enseignement de l'allemand, compte rendu, Christiane Bey

31 ● Rapport de la Mission Langues Vivantes - RÉACTION DE L'ADEAF, Thérèse Clerc

34 ● SITUATION DE L'ALLEMAND EN FRANCE, Martine Dalmas

CULTURE

42 ● IM KOSMOS OTTO DIX, Dr. Stephan Dahme

51 ● 19 JANVIER 1919, Les Allemandes votent pour la première fois, Jean-François Bourret

PÉDAGOGIE

52 ● DES ESCAPE GAMES EN COURS D'ALLEMAND, Stéphane Raymond

56 ● LITERATUR IM DEUTSCHUNTERRICHT, Charlotte Koch

67 ● DOKUBANK, le nouveau site de mutualisation ADEAF

68 ● ALLEMAND, LANGUE PLAISIR À TOUT ÂGE, Marie Le Guyader

71 ● PERLES D'ÉLÈVES

73 ● IN DEN GÄNGEN, didactisation d'une séquence du film et de la nouvelle de C. Meyer. Barbara Hombach-Bouchet et Christiane Bey

LES 40 ANS DE L'ADEAF

19 ● L'ADEAF OU 40 ANS DE LUTTE ET DE SOLIDARITÉ, Claude Merlet

21 à 30 ● HISTORIQUE - Infographie, Christiane BEY

23 à 29 ● ALLOCUTION FESTIVE, Jean-Michel Hannequart

25 ● PÉDAGOGIE DE L'ALLEMAND DANS LES ANNÉES 70-80, Claude Merlet

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

78 ● LA SORBONNE NOUVELLE, PARIS 3 Études germaniques : licences et masters

VOYAGES

80 ● EIN FRANZOSE IN ESTLAND, Gaël Frank

82 ● VOYAGER AVEC LA DEUTSCHE BAHN, Claude Martinez

LES RÉGIONALES

83 ● LE RÔLE DES RÉGIONALES dans la promotion de l'allemand, La Rédaction

86 ● NANTES, Ouverture d'une classe bilangue allemand-anglais à Pontvallain, Christa Lemoult-Emmler

89 ● MONTPELLIER, 99 Luftballons, Nicole Leier

ADEAF PRATIQUE

- Bureau National 91
- Bureaux Régionaux..... 92-93
- Matériel et bon de commande 94-95
- Bulletin d'adhésion 96

ÉDITORIAL

Personne n'a mieux incarné l'ADEAF que Christian Oudet, et durant aussi longtemps. À la première rencontre, Christian avait très peu parlé et beaucoup écouté, bizarrement. Il était ensuite venu chez moi pour me déposer des tonnes de matériel de promotion ... Il était toujours très soucieux de nos finances. Lorsque nous proposons des journées de formation dans le cadre du PAF, nous avons l'habitude de lui demander d'intervenir, ce qu'il faisait très volontiers. Nous savions que ses interventions feraient toujours autorité." Celles et ceux qui ont rendu hommage à Christian ont repris ces thèmes exposés avec émotion par Jean-Pierre Serraille le soir du 10 octobre dernier et ils en ont ajouté d'autres.

Des mots, Christian aimait surtout ceux qui pouvaient se transformer en actes. Pour cette raison, chaque participant à notre Assemblée Générale et à notre congrès a reçu un exemplaire du dernier numéro de notre Bulletin parvenu pourtant quelques jours avant notre rencontre, un numéro en plus à offrir, un petit geste de chacun pour honorer un grand homme d'action.

Le soir du même jour, à Angers, nous avons fêté le quarantième anniversaire de l'ADEAF. Cette simultanéité a donné à notre célébration une densité, une sorte de recueillement, en tout cas une atmosphère particulièrement en résonance avec les inquiétudes d'aujourd'hui. Les éminentes personnalités constituant le sextuor de haut vol de notre table ronde ont posé avec courage des fanaux sur le chemin incertain de l'avenir, parfois sans être crus, tant les signes donnés par la réalité concrète semblent faire craindre que l'État français soit tenté de renoncer à sa volonté de réaliser dans notre pays un véritable plurilinguisme de masse.

Cette célébration quarantenaire est arrivée à point nommé et a permis d'évoquer nos luttes, nos défaites et nos succès aussi. Elle a permis de conforter notre conviction que nos combats ne sont pas vains.

Mais l'inquiétude n'est pas le maître mot, l'enthousiasme habite notre pédagogie, nos découvertes artistiques, notre vigilance pour l'avenir de nos élèves et de nos étudiants, ici on ouvre une classe bilangue, là s'envolent à nouveau 99 ballons, symbole de notre volonté et de nos espoirs.

Jean-François Bourret

Le Nouveau Bulletin de l'ADEAF (Association loi 1901) - ISSN n° 1298-5554 - N° DT 08017001 AN - 9 euros -

Directrice de publication : Thérèse Clerc

Internet : www.adeaf.net - contact.adeaf@gmail.com Tél. : 07 82 32 65 03

ADEAF - Association pour le Développement de l'Enseignement de l'Allemand en France
17, rue Pierre Mendès France - 60870 BRENOUILLE

Rédaction : bulletin.adeaf@gmail.com

Christiane Bey corres.bey@laposte.net et Jean-François Bourret bourret.berthet@orange.fr
J.F. Bourret, 14 chemin des Mouilles - 69130 ECULLY C. Bey, 27 allée du Collet de Lèbre - 13180 GIGNAC-LA-NERTHE

Relation avec le monde économique et relecture : Anne Remon-Bastian

Imprimé par : ADVERTISING SERVICES

MOT DE LA PRÉSIDENTE

L'ADEAF a fêté à Angers son 40e anniversaire lors du congrès **L'allemand, pari gagnant**. La belle réussite de ce congrès qui a accueilli 160 participants et les moments chaleureux partagés témoignent de la vitalité de notre association et de la force de son engagement. Ce fut l'occasion de revenir sur l'histoire riche de notre association et d'ouvrir des perspectives pour l'avenir.

Les contextes changent mais la nécessité d'un **engagement pour l'allemand** porté par une association forte et reconnue est toujours d'actualité.

L'ADEAF continue à alerter et proposer :

Nous sommes intervenus pour faire évoluer la spécialité « Langues, littératures et cultures étrangères » du cycle terminal des voies générales et technologiques et développer la place des langues vivantes autres que l'anglais dans la réforme du lycée. L'enseignement de l'allemand en lycée professionnel nous préoccupe également et nous sommes consultés par le CSP sur l'évolution des programmes de la voie professionnelle.

L'ADEAF évolue pour ses adhérents

Depuis le 1er décembre, vous avez accès à **DOKUBANK**¹, notre nouvel outil de mutualisation qui, nous l'espérons, facilitera l'accès à des ressources plus nombreuses et renforcera les échanges entre les adhérents. Nous comptons sur vous pour enrichir son contenu de vos contributions et de vos idées!

Janvier, le mois du franco-allemand

En ce mois de janvier 2019, la coopération, l'intégration et l'amitié franco-allemandes vont être mises à l'honneur avec un Traité de l'Élysée enrichi.

C'est l'occasion renouvelée de mettre à l'honneur les enseignant.e.s d'allemand en France et les enseignant.e.s de français en Allemagne qui jouent au quotidien un rôle essentiel de passeur de langue et de culture entre nos deux pays.

Promotion

Cette année encore, l'ADEAF poursuit ses nombreuses actions en faveur de la promotion de la langue allemande. Suivez sur notre site l'actualité des affiches, auto-collants, T-shirts, mugs ... et autres objets et documents que nous vous proposons tout au long de l'année.

Toute l'équipe de l'ADEAF vous souhaite une excellente année 2019.

Cordi'allemand,

Thérèse Clerc, présidente et Katrin Goldmann, vice-présidente

presidence@adeaf.net

1- <http://adeaf.net/Sommaire>

HOMMAGE À CHRISTIAN OUDET

Nous avons appris avec tristesse le décès de Christian Oudet survenu le 5 octobre 2018, à l'âge de 73 ans.

Pendant plus de 30 ans, Christian s'est engagé avec force pour l'ADEAF, dont il a été le trésorier national jusqu'en 2016.

L'ADEAF s'est associée au deuil de sa famille. Nos pensées chaleureuses vont à son épouse Thérèse, secrétaire de notre association à ses côtés.

Les obsèques ont été célébrées le mardi 09 octobre 2018, en l'église du Sacré-Cœur à Vesoul, suivie de l'inhumation au cimetière de Frotey-lès-Vesoul. Un don a été fait à la Ligue contre le cancer et à la Croix-Rouge pour laquelle Christian s'est engagé longuement.

Ce 22 octobre 2018 à Angers, l'assemblée générale de l'ADEAF rend hommage à Christian.

La cérémonie célébrant les quarante ans de notre association est dédiée à Christian Oudet et à Bernard Martini qui nous ont tous deux quittés récemment.



En hommage à Christian Oudet, l'actuelle présidente, trois anciens présidents de l'ADEAF et la trésorière qui lui a succédé ont évoqué avec émotion lors du congrès d'Angers quelques souvenirs personnels.

En voici quelques extraits :